

This method aids in the development of English language communicative competence, but also stimulates creative thinking and active cognitive engagement. The “mind map” technology is a valuable addition to the pedagogical toolkit, developing communicative competences and fostering a more effective and engaging learning experience.

References

1. Buzan, Tony. 2010. *The Mind Map Book: Unlock Your Creativity, Boost Your Memory, Change Your Life*. Harlow: Pearson/Bbc Active.
2. Dryden, Gordon, and Jeannette Vos. 2001. *The Learning Revolution: To Change the Way the World Learns*. Stafford: Network Educational Press.
3. Novak, Joseph D. 2010. *Learning, Creating, and Using Knowledge*. Routledge.
4. Hyerle, David. 1996. *Visual Tools for Constructing Knowledge*. Association for Supervision & Curriculum Development.
5. Hyerle, David. 2009. *Visual Tools for Transforming Information into Knowledge*. Corwin.
6. Nast, Jamie. 2012. *Idea Mapping*. John Wiley & Sons.
7. Rivers, Wilga M. 1987. *Interactive Language Teaching*. Cambridge Cambridgeshire; New York: Cambridge University Press.
8. Carrell, Patricia L, Joanne Devine, and David E Eskey. 2000. *INTERACTIVE Approaches to Second Language Reading*. Cambridge, England: Cambridge University Press.

Галина ТРИГУБ

ОСОБЛИВОСТІ АБРЕВІАТУР У МЕДИЧНОМУ АНГЛІЙСЬКОМУ ДИСКУРСІ

У сучасному суспільстві принцип економії часу та мовних засобів набуває особливої уваги. Одним з найпоширеніших способів лексичної компресії є аббревіація як процес утворення аббревіатур. Сучасна епоха є періодом активної аббревіації [7]. Англійська мова постійно поповнюється та збагачується новими аббревіатурами.

Аббревіатури проникають у різні сфери життя. Медична сфера не є виключенням. Важливим джерелом поповнення медичної термінології є медичні аббревіатури. Медичні аббревіатури є невід’ємним елементом медичного сленгу, який використовує професійна група медичного персоналу. Медичні аббревіатури виконують функції кодування інформації від сторонніх осіб, економії часу і зусиль, демонстрації власної обізнаності в професійній галузі, виразності мови. Вживання аббревіатур зумовлює такі важливі характеристики медичного дискурсу, як семантична місткість, лаконічність, економність та інформативність. Отже, швидкість сприйняття інформації є дуже важливим у роботі медичних працівників.

Вивченню аббревіатур присвячено роботи вітчизняних та зарубіжних лінгвістів [1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8]. Не існує уніфікованої класифікації медичних аббревіатур. Медичні скорочення поділяють на графічні, лексичні та синтаксичні.

Під графічними скороченнями мають на увазі скорочені слова, що застосовують тільки в письмовому мовленні. Серед графічних скорочень, що трапляються в медичних текстах, розрізняють відомі, але обмежені рамками напівофіційної медичної документації аббревіатури.

Наприклад: **ТТО** (*to take out*), also known as the **ТТА** (*to take away*) – це форма, яку необхідно заповнювати для всіх пацієнтів, яких виписуються з лікарні. Цей

документ одночасно підсумовує перебування пацієнта в лікарні для лікаря загальної практики та діє як рецепт для замовлення ліків, які вони повинні взяти з собою додому.

До графічних скорочень належать аббревіатури латинського походження. У письмовій підмові медицини клас таких аббревіатур відносять до графічних, але в професійному розмовному мовленні вони належать до лексичних аббревіатур. Наприклад: *p.o.* – *by mouth*, *p.t.n.* – *as required*, *p.t.* – *by rectum*, *nocte* – *at night*, *a.c. (ante cibum)* – *before meals*.

Серед лексичних скорочень часто використовують усічені форми медичних термінів. Наприклад: *lab* – *laboratory*, *doc* – *doctor*, *polio* – *poliomyelitis*, *flu* – *influenza*, *tabs* – *tablets*, *sep* – *separated*, etc.

Ініціальні аббревіатури (акроніми) є поширеною формою лексичних скорочень в письмовій англійській мові для позначення довгих описових термінів. Наприклад: *SOBOE* – *shortness of breath on exercise (or exertion)*, *CCT* – *Certificate of Completion of Training*, *FBC* – *full blood count*, etc.

Синтаксичні аббревіатури (бленди) є еліптичними та характеризується опущенням одного з компонентів зі збереженням семантики цілого словосполучення [2; 5].

Наприклад: *marrow* – *bone marrow* (кістковий мозок), *gastric* – *gastric ulcer* (виразка шлунка), *cord* – *spinal cord* (спинний мозок).

За семантичними типами аббревіатури класифікують за явищами, які вони позначають:

1. Анатомічні структури і феномени: *CNS* – *central nervous system*, *GB* – *gallbladder*, *G* – *gravity*, *CV* – *cardiovascular*.

2. Фізіологічні показники: *HBP* – *high blood pressure*, *FMFH* – *fetal movement first heard*.

3. Клінічні прояви, захворювання, патологічні стани: *LBP* – *low back pain*, *HPV* – *human papilloma virus*, *COAD* – *chronic obstructive airway disease*, *CT* – *cerebral tumour*, *TB* – *tuberculosis*.

4. Мікробіологічні категорії (збудники хвороб, а також складові мікрофлори (віруси, бактерії та інше): *EBV* – *Epstein-Barr virus*, *HHV* – *human herpes virus*, *HIV* – *human immunodeficiency virus*.

5. Біохімічні сполуки та лікарські засоби: *AFP* – *alfafetoprotein*, *ATS* – *antitetanic serum*.

6. Фізичні, біохімічні та фармакологічні чинники, показники, реакції: *JVP* – *jugular venous pressure*.

7. Лікувальні та діагностичні процедури, хірургічні та інші маніпуляції: *CPR* – *cardiopulmonary resuscitation*, *CAT* – *computerized axial tomography*.

8. Медичне обладнання: *MD* – *Medical Device*, *IUD* – *intrauterine (contraceptive) device*, *DME* – *Durable Medical Equipment*.

9. Статус, посаду медичного працівника та статус хворого: *SHO* – *senior house officer*, *FY2* – *Foundation Year 2 doctor*, *OT* – *occupational therapist*, *GP* – *general practitioner*.

10. Різні організації та наукові товариства займаються проблемами охорони здоров'я та екологічної безпеки: *WHO* – *World Health Organization*, *AMA* – *American Medical Association*, *NHS* – *National Health Service*, *MRC* – *Medical Research Council*.

11. Лікувальні установи, а також їх інфраструктура (відділення, палати): **ICU** – *intensive care unit*, **HDU** – *Surgical high dependency unit*, **OPD** – *Outpatient Department*.

12. Сертифікати, документи, програми, стандарти: **FH** – *family history*, **SH** – *social history*, **PMH** – *past medical history*, **PSUR** – *Periodic Safety Update Report* [3].

Таким чином, аббревіатури є важливим джерелом збагачення медичної термінології та невід'ємним елементом професійного медичного сленгу. Хоча аббревіатури, зазвичай, не мають свого власного значення, а є лише формою скорочення початкової одиниці, вони відіграють важливу роль у професійному спілкуванні медичних працівників, а саме надають йому виразності, інформативності та лаконічності. Перспективи дослідження вбачаємо у аналізі основних особливостей перекладу англійських медичних аббревіатур.

References

1. Berman J. 2004. "Pathology abbreviated: a long review of short terms". *Arch Pathol Lab Med*, 128(3): 347–352.
2. Frank E. 2012. *Allen's dictionary of abbreviations and symbols*. New York: USA.
3. Hughes H. 2016. *Dictionary of Abbreviations in Medicine and the Health Sciences*. Lexington Books.
4. Kukarina A. 2017. "Sposoby perekladu abreviatur v anhlo-movnomu ta ukrainomovnomu medychnomu dyskursi". PhD diss., Kyiv.
5. Riabokin N. 2018. "Osoblyvosti perekladu medychnykh abreviatur". *Visnyk Luhanskoho natsionalnoho universytetu imeni Tarasa Shevchenka. Filolohichni nauky*, 7 (321): 123–130.
6. Romanchuk O., Koval R., Makukh H. 2020. "Strukturni osoblyvosti abreviatur u terminosystemi mukovistsydozu v ukrainskii movi". *Nova Filolohiia*, 2 (80).
7. Shackle-Earlie G., 2004. *Current abbreviations*. New York: H. W. Wilson Company, USA.
8. Zapotochna L., 2014. "Abreviatsiia v systemi suchasnoi kardiologichnoi terminologichnoi nominatsii". *Aktualni pytannia suspilnykh nauk ta istorii medytsyny*, 1: 71–77.

Тетяна ХАЙЧЕВСЬКА

ФРАНКОМОВНА ФРАЗЕОЛОГІЯ У КОНТЕКСТІ СУЧАСНОЇ ЛЕКСИКОГРАФІЇ

Вивчення іноземної мови – це багатогранне явище, яке передбачає як вивчення мови, так і культури носіїв цієї мови. Носіями французької мови, *франкофонами*, на цей час є понад триста мільйонів осіб. А явище *франкофонії* поширюється за межі Франції на європейському континенті та на її постколоніальних територіях у понад тридцять країн. Основна увага дослідників приділяється саме французьким фразеологізмам, пов'язаним з народом Франції, її культурою. Разом з тим, під час вивчення французької мови як іноземної одним з цікавих та дуже пізнавальних елементів заняття є ознайомлення з лінгвокультурними особливостями різних франкомовних країн. Зокрема, мова йде про включення до змісту заняття таких елементів як приклади лексичних одиниць, що використовуються у різних варіантах французької мови та різних видах фразеологізмів, що утворились і закріпились в узусі франкомовних країн. Саме тому вивчення франкомовної фразеології, сталих виразів, прислів'їв та приказок, є не менш цікавим і актуальним, на нашу думку, як і дослідження французької фразеології, котра віддзеркалює культурно-історичну